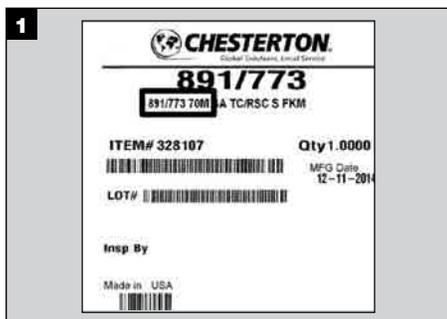


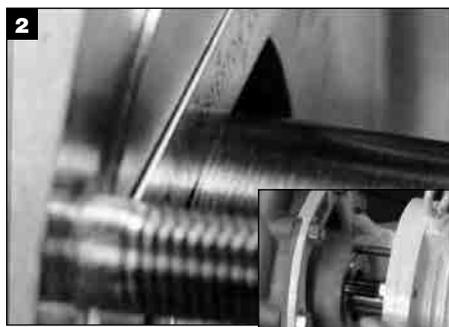
Tenuta a componenti 891/880

Istruzioni di installazione

Tenuta grande (large) da 68 mm a 200 mm (da 2,750" a 8,000")



Fare riferimento all'etichetta per identificare i componenti e per il diametro dell'albero. Verificare se l'unità rotante è del tipo corto (SH = rotante corta).



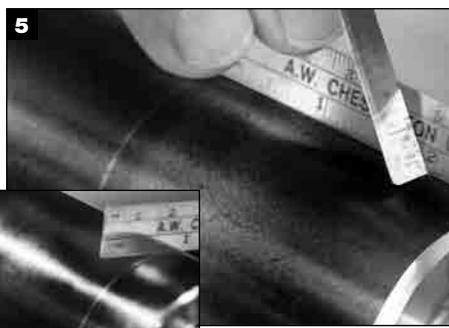
Fare riferimento alle figure per l'installazione alla pagina 2 per verificare i punti di riferimento da cui misurare la dimensione dell'installazione. Spruzzare del fluido per lavorazioni meccaniche sull'area dell'albero con il punto di riferimento e segnare il punto.



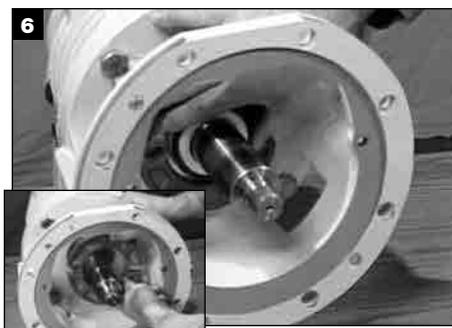
Rimuovere dall'apparecchiatura la sede della tenuta.

891 - METRIC (all dimensions are in millimeters)						
Shaft	714	719	723	777	725	755
68				48.9		
70		49.2		48.9		
75		55.5		55.3		
80		55.5		55.3		
85		55.5		55.3		
90		55.5		55.3		63.5
95				55.3		70.7
100	55.5			55.3		70.7
110				55.3		
120						
125						
130						

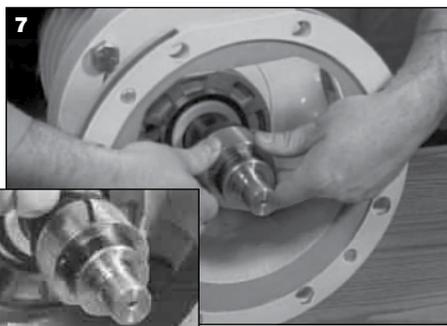
Determinare la dimensione dalle tabelle alla pagina 3 incrociando il numero di modello della faccia stazionaria con il diametro dell'albero trovato sull'etichetta. Calcolare la dimensione dell'installazione dalle figure a pagina 2.



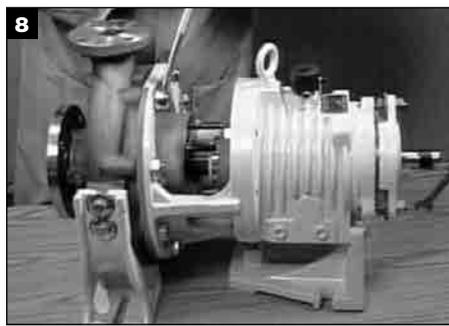
Spruzzare del fluido per lavorazioni meccaniche sulla parte finale dell'albero e segnare la dimensione dell'installazione dal punto di riferimento.



Far scorrere la flangia e quindi la faccia stazionaria sull'albero. Inserire la faccia stazionaria premendola nella flangia se è installata con un O-ring.



Applicare un sottile strato di grasso all'O-ring dell'albero e far scorrere l'unità rotante sull'albero in modo che la parte posteriore sia allineata con la misura tracciata. Stringere tutte le viti di fermo in modo uniforme.

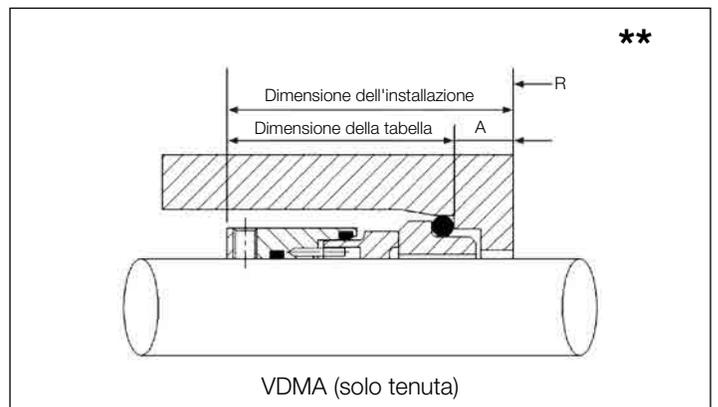
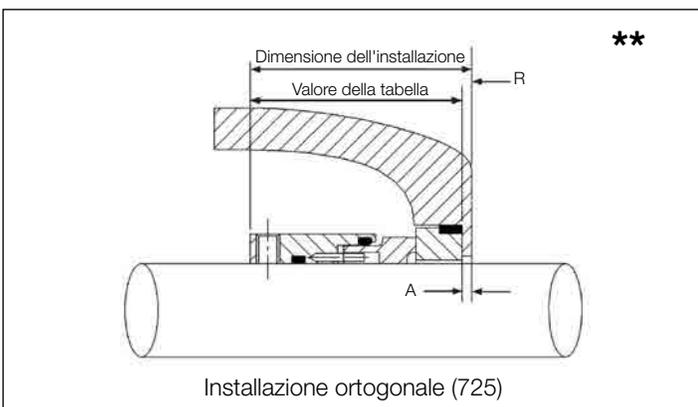
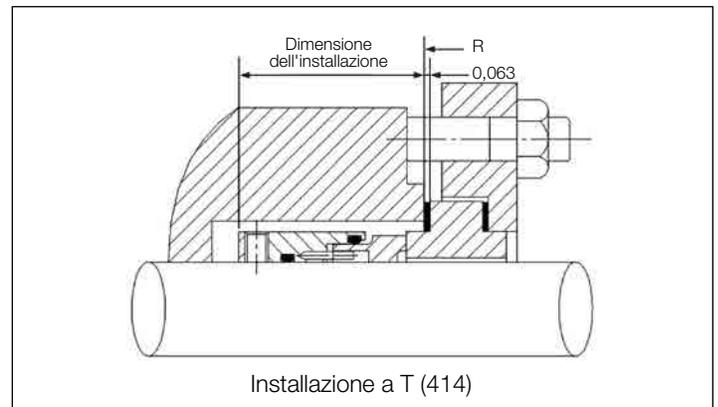
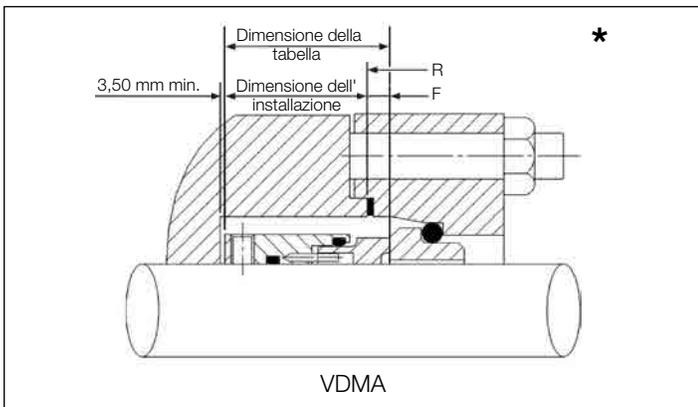
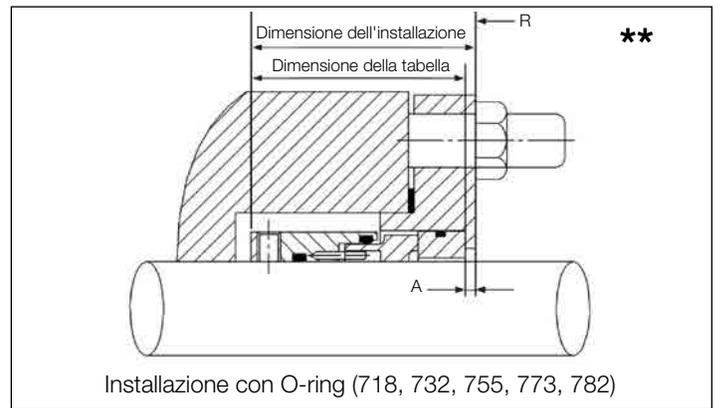
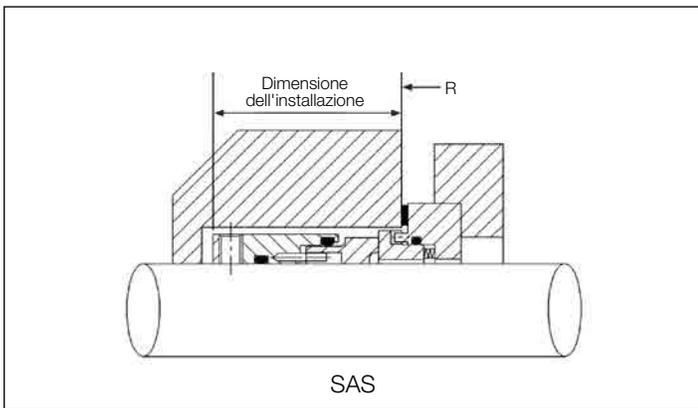
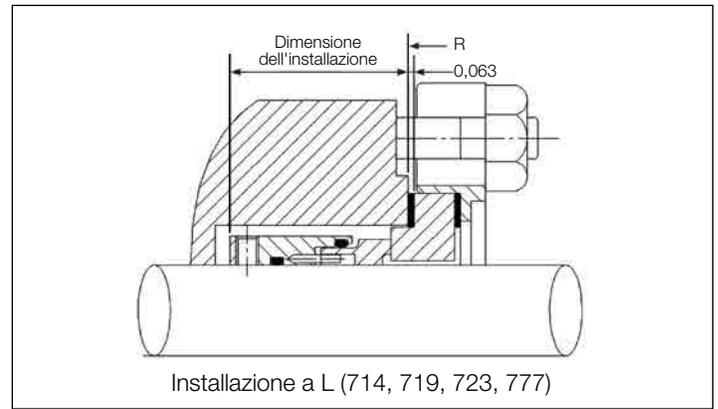
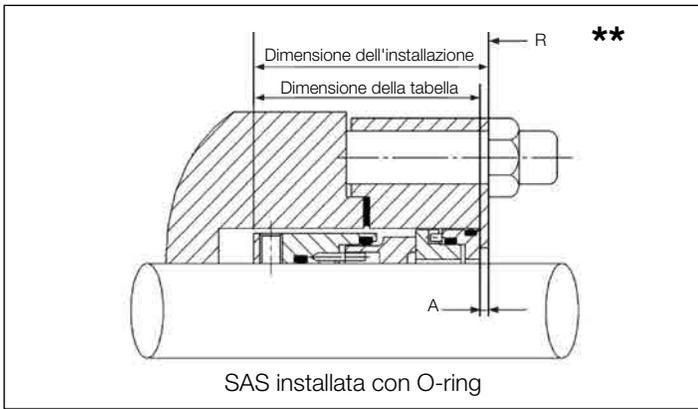


Rimontare la sede della tenuta (coperchio posteriore) sull'apparecchiatura.



Inserire la faccia stazionaria nella flangia e attaccare la flangia alla cassa stoppa.

FIGURE PER L'INSTALLAZIONE



R = punto di riferimento

**Dimensione dell'installazione = dimensione della tabella + "A"

*Dimensione dell'installazione = dimensione della tabella - "F"

DATI DIMENSIONALI

	Albero	714	719	723	777	725	755	718	773	732	VDMA	SAS	SAS	D	E
											Solo tenuta	Flangia			
891 – UNITÀ METRICO DECIMALI (tutte le dimensioni sono in millimetri)	68				48,9									147	152
	70		49,2		48,9				60,4	60,4	59,4	44,4		148	152
	75		55,5		55,3			66,7	66,7	66,7	65,8	50,8		234	238
	80		55,5		55,3			70,7	70,7	70,7	66,3	50,8		236	240
	85		55,5		55,3				70,7		66,3	50,8		237	241
	90		55,5		55,3		63,5		70,7	70,7	66,3	50,8		239	243
	95				55,3		70,7	70,7	70,7	70,7	66,3	50,8	54	240	244
	100	55,5			55,3		70,7	70,7	70,7	70,7	66,3	50,8		242	246
	110				55,3						66,3	50,8		246	249
	120									111,9				351	356
	125													353	358
	130									111,9				354	360
	135													356	362
	140													357	362
	145													359	363
	150													361	364
	155										111,9			361	365
	160								111,9					363	366
	165													363	366
	170													364	367
175													365	368	
180													366	369	
185													366	369	
190													367	370	
195													368	371	
200								111,9					369	372	
880 – UNITÀ METRICO DECIMALI (tutte le dimensioni sono in millimetri)	70		49,2		48,9				60,4	60,4	59,4	44,4		232	235
	75		49,2		48,9			60,4	60,4	60,4	59,4	44,4		234	237
	80		49,2		48,9			64,3	64,3	64,3	59,9	44,4		235	239
	85		49,2		48,9				64,3	64,3	59,9	44,4		237	240
	90		49,2		48,9				64,3	64,3	59,9	44,4		239	242
	95				48,9		64,3	64,3	64,3	64,3	59,9	44,4	47,6	240	243
	100	49,2			48,9		64,3	64,3	64,3	64,3	59,9	44,4		242	245
	110				48,9						59,9	44,4		245	249

D – O-Ring statico

E – O-Ring dinamico

	Albero	714	719	723	725	755	718	773	782	732	ORM/ SAS	Montaggio con rondella		414	SAS	D	E			
												SENZA ADATT.	ADATT.							
891 – POLLICI (tutte le dimensioni sono in pollici)	2,750	2,19	2,19				2,63	2,63	2,63	2,63					2,19	2,25	232	236		
	2,875	2,19	2,19			2,63	2,63	2,63	2,63	2,63	3,00				2,25	2,25	233	237		
	3,000	2,19	2,19			2,63	2,63	2,63	2,63	2,63	3,00				2,19	2,25	234	238		
	3,125	2,19	2,19				2,78	2,78	2,78	2,78					2,19	2,25	235	239		
	3,250	2,19	2,19				2,78	2,78	2,78	2,78						2,25	2,25	236	240	
	3,375	2,19	2,19			2,78	2,78	2,78	2,78	2,78					2,19	2,25	237	241		
	3,500	2,19	2,19			2,78	2,78	2,78	2,78	2,78						2,25	2,25	238	242	
	3,625	2,19	2,19						2,78	2,78						2,25	2,25	239	243	
	3,750	2,19	2,19			2,78	2,78	2,78	2,78	2,78						2,25	2,25	240	244	
	3,875	2,19					2,78	2,78	2,78	2,78							2,25	2,25	241	245
	4,000	2,19	2,19			2,78	2,78	2,78	2,78	2,78						2,25	2,25	242	246	
	4,125	2,19					2,78	2,78	2,78	2,78							2,25	2,25	243	247
	4,250	2,19				2,78	2,78	2,78	2,78	2,78						2,25	2,25	244	248	
	4,375	2,19	2,19			2,78	2,78	2,78	2,78	2,78						2,25	2,25	245	249	
	4,500	2,19				2,75	2,78	2,78	2,78	2,78						2,25	2,25	246	250	
	4,625					4,41	4,41	4,41	4,41	4,41								350	356	
	4,750	3,81				4,41	4,41	4,41	4,41	4,41								351	356	
	5,000						4,41	4,41	4,41	4,41								353	358	
	5,250						4,41	4,41	4,41	4,41								355	360	
	5,500					4,41	4,41	4,41	4,41	4,41								357	362	
5,750						4,41	4,41	4,41	4,41								359	363		
6,000									4,41								361	364		
6,250					4,41		4,41	4,41	4,41								362	365		
6,500							4,41	4,41	4,41								363	366		
6,750								4,41	4,41								364	367		
7,000					4,41				4,41								365	368		
7,250					4,41				4,41								366	369		
7,500							4,41	4,41	4,41								367	370		
7,750									4,41								368	371		
8,000						4,41			4,63								369	372		
880 – POLLICI (tutte le dimensioni sono in pollici)	2,750	1,94	1,94			2,38	2,38	2,38	2,38	2,38				1,94	2,00	232	235			
	2,875	1,94	1,94			2,38	2,38	2,38	2,38	2,38	2,75				2,00	2,00	233	236		
	3,000	1,94	1,94			2,38	2,38	2,38	2,38	2,38	2,75			1,94	2,00	234	238			
	3,125	1,94	1,94			2,53	2,53	2,53	2,53	2,53				1,94	2,00	235	238			
	3,250	1,94	1,94			2,53	2,53	2,53	2,53	2,53					2,00	2,00	238	239		
	3,375	1,94	1,94			2,53	2,53	2,53	2,53	2,53					2,00	2,00	237	240		
	3,500	1,94	1,94			2,53	2,53	2,53	2,53	2,53				1,94	2,00	2,00	238	241		
	3,625	1,94	1,94			2,53	2,53	2,53	2,53	2,53					2,00	2,00	239	242		
	3,750	1,94	1,94			2,53	2,53	2,53	2,53	2,53					2,00	2,00	240	243		
	3,875	1,94				2,53	2,53	2,53	2,53	2,53								241	244	
	4,000	1,94	1,94			2,53	2,53	2,53	2,53	2,53					2,00	2,00	242	245		
	4,125	1,94				2,53	2,53	2,53	2,53	2,53								243	247	
	4,250	1,94				2,53	2,53	2,53	2,53	2,53					2,00	2,00	244	247		
	4,375	1,94	1,94			2,53	2,53	2,53	2,53	2,53					2,00	2,00	245	249		
4,500	1,94				2,53	2,53	2,53	2,53	2,53					2,00	2,00	246	249			
4,625					2,78	2,78	2,78	2,78	2,78								247	252		
4,750	2,19				2,78	2,78	2,78	2,78	2,78								248	252		

AVVERTENZE

Queste istruzioni sono di tipo generale. Si presume che l'installatore abbia una certa dimestichezza con le tenute e che conosca bene le norme del suo stabilimento per quanto riguarda l'impiego efficiente delle tenute meccaniche. In caso di dubbio, chiedere l'assistenza del personale dello stabilimento che abbia familiarità con le tenute, oppure posticipare l'installazione fino a quando non sia disponibile un tecnico locale. Impiegare tutti gli accorgimenti (riscaldamento, raffreddamento, flussaggio) e seguire tutte le norme di sicurezza necessarie per il buon funzionamento della tenuta.

Tali operazioni spettano all'utilizzatore. La responsabilità di scegliere questa tenuta oppure qualsiasi altra tenuta Chesterton per determinati servizi ricade esclusivamente sul cliente. Non toccare per nessun motivo la tenuta meccanica in funzione. Bloccare o disaccoppiare il dispositivo prima di toccare direttamente la tenuta. Non toccare la tenuta meccanica quando è a contatto con fluidi freddi o caldi. Accertarsi che i materiali della tenuta meccanica siano compatibili con il fluido di processo. Si prevencono così lesioni personali.

PARAMETRI DI FUNZIONAMENTO

Limiti di pressione:

A seconda del diametro dell'albero, della velocità e della combinazione delle facce:

891

Fino a 711 mm (28") Hg di vuoto

Dimensioni da 18 mm a 30 mm fino a 21 bar (da ¾" a 1 ¼") (300 psi)

Dimensioni da 40 mm a 110 mm fino a 42 bar (da 1 ⅜" a 4 ½") (600 psi)

Dimensioni da 120 mm a 200 mm fino a 28 bar (da 4 ¾" a 8") (400 psi)

880

Fino a 711 mm (28") Hg di vuoto

Dimensioni da 18 mm a 30 mm fino a 21 bar (da ¾" a 1 ¼") (300 psi)

Dimensioni da 40 mm a 200 mm fino a 28 bar (da 1 ⅜" a 8") (400 psi)

Limiti di temperatura:

Fino a 205 °C (400 °F) con FKM

Fino a 150 °C (300 °F) con EPDM

Da -18 °C a 260 °C (da 0 °F a 500 °F) con FEPM

Da -30 °C a 230 °C (da -20 °F a 450 °F) con FFKM

INVIO DELLE TENUTE PER LA RIPARAZIONE

Invio delle tenute per la riparazione e norme sulla comunicazione del rischio

Qualsiasi tenuta meccanica usata che viene restituita alla Chesterton deve essere conforme alle norme sulla comunicazione del rischio. Effettuare la scansione del codice QR con il proprio dispositivo mobile o andare alla pagina web

www.chesterton.com/Mechanical_Seal>Returns

per visualizzare le informazioni necessarie per la spedizione delle tenute per la riparazione o l'analisi.



860 Salem Street
Groveland, MA 01834 USA
Telefono: 001-781-438-7000 Fax : 001-978-469-6528
www.chesterton.com

© 2015 A.W. Chesterton Company
® Marchio di fabbrica registrato di proprietà e concesso su licenza della A.W. Chesterton Company negli USA e in altri paesi.

Certificazioni ISO della Chesterton disponibili su www.chesterton.com/corporate/iso

FORM NO. IT36471 REV. 1

8/15